



**DİYALOG. INTERKULTURELLE ZEITSCHRIFT FÜR GERMANISTIK
SONDERAUSGABE: GERMANISTIK IM WANDEL DER ZEIT**

INHALTSVERZEICHNIS / CONTENTS

Vorwort || **496-497**

WISSENSCHAFTLICHE BEITRÄGE/ RESEARCH ARTICLES

LITERATURWISSENSCHAFT / LITERARY STUDIES

01. Zur Konstruktion „fragiler Heimat“ in Theresia Enzensbergers *Auf See* (2022) || **498-514**
Katharina Maria Müller, Istanbul

02. *Hansel ile Gretel* Masalının Günümüz Sinemasına Yansıtılması Üzerine Bir Karşılaştırma || **515-529**
Kübra Çavuş, Erzurum

03. Hybris und Expedition: Die Dialektik der Aufklärung und die Nordpolexpeditionen in Christoph Ransmayrs *Die Schrecken des Eises und der Finsternis* und Simon Schwartz' *Packeis* || **530-549**
Gizem Bahçivan, Izmir

SPRACHWISSENSCHAFT / LINGUISTICS

04. Neologismen und/ oder Okkasionalismen in ausgewählten Romanen der gegenwärtigen Kinder- und Jugendliteratur || **550-573**
İlker Çöltü, Adana

ERZIEHUNGSWISSENSCHAFT / EDUCATION STUDIES

05. Nachhaltige Bildung im Deutschunterricht der Vorbereitungsklassen der Abteilungen für Deutschlehrerausbildung || **574-589**
Sevinç Hatipoğlu, Istanbul – Handan Köksal, Edirne

06. Die Lesbarkeit; noch ein weiterer Indikator für DaF-Lehrwerke? || **590-609**
Bora Başaran, Eskişehir

07. Didaktisierungsvorschläge für den Einsatz des Films *Im Juli* (2000) von Fatih Akın im DaF-Unterricht || **610-628**
Mehmet Can Sander, Kütahya – Hikmet Asutay, Edirne

08. Entwicklung eines tertiärsprachdidaktischen Vermittlungs-programms für den universitären DaF-Unterricht in der Türkei || **629-649**

Mehmet Can Sander, Kütahya – Sevinç Sakarya Maden, Edirne

09. Almanca Öğretmenliği Hazırlık Sınıfı Öğrencilerinin Almanca Dinlemede Kaygı Düzeylerinin Belirlenmesi || **650-660**

Lokman Tanrıku, Nevşehir – Bilal Üstün, Nevşehir – Cemile Nur Ovalı, Nevşehir

ÜBERSETZUNGSWISSENSCHAFT / TRANSLATION STUDIES

10. Transkültürel İletişim Şekli Olarak Çeviri || **661-679**

Sueda Özbent, İstanbul

11. Adalet Cimcoz'un Çok Yönlü Kimliğinin Çevirilerine Yansıması || **680-698**

Ayla Akın, İzmir – Nesrin Şevik, Karaman

BERICHT/ REPORT

12. Kongre Raporu: XVI. Uluslararası Türk Germanistik Kongresi

“Germanistik im Wandel der Zeit” || **699-706**

Emre Kurdam, İstanbul

(Die in dieser Zeitschrift geäußerten Meinungen und Kommentare unterliegen der Verantwortung der AutorInnen und spiegeln nicht unbedingt die Meinung der Herausgeberschaft bzw. des GERDERS wider.)

DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik wird indexiert im **EBSCO**, **ULAKBIM TR DİZİN (TÜBİTAK)**, in **SOBIAD**, in **IDEALONLINE**, in **EBSCO Publishing**, in der deutschen **IBZ (Internationale Bibliographie geistes- und sozialwissenschaftlicher Zeitschriftenliteratur)** und **IBR (Internationale Bibliographie der Rezensionen geistes- und sozialwissenschaftlicher Literatur)** und der **Germanistik im Netz. Virtuelle Fachbibliothek Germanistik**.